

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het product volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto según 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht 65/2014	Tuotteen tiedot asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
M	110.0381.862 P1420		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Leverantörens namn	Namnet til leverandøren	Tavaranomittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnaja nimi	Piegādātāja nosaukums	
M			M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Datei des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelbeteckning	Tavaranimittimen mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifikatsiooni	Modela identifikācija
AEC	83,1	kWh/a	AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuenergiakulutus	Årlig energiförbrukning	Годовое потребление энергии	Aastane energitarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	B		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatöhusuusklass	Energiatöhusuusklass	Класс энергетической эффективности	Energatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	23,7		FDE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flietsydynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdinaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte		
FDEC	B		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Fliederdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluddynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdinaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamikās efektivitātes klase		
LE	82	lux/Watt	LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valaistehokkuus	Блеснягсефективнсть	Valgustõhusus	Apgaismojuma efektivitāte		
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valaistehokkuusklass	Класс световой эффективности	Valgustõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase		
GFE	75,1	%	GFE	Efficienza di filtrazione antigraio	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtração de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Rasvanusudatusten erotteluaste	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte		
GFEC	C		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigraio	Grease Filtering Efficiency Class	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasa	Eficiência de filtração de gordura	Fettfilteringsseffektivitetsklasse	Rasvanusudatusten erottelustason luokka	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase		
Qmin	300	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flöxo de ar na regulació de velocidade mínima	Luftflöde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoogi miniminimeerul	Minimālās gaisa plūsmas ātrums		
Qmax	630	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flöxo de ar na regulació de velocidade máxima	Luftflöde vid maxmimal hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoogi maksimimiseerul	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums		
Qboost	720	m3/h	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore A pondérée dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gevoegen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftrukt akustisk buller for A-veiktade ljudfunktionsläpp vid minnima hastighet	Akustis A-veid lydfunktiösläpp via luft ved laveste hastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhuakustine akustiline A-veiktade helivõimsuse emissioon minnima kiirusega	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā		
SPEmin	52	dBa	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore A pondérée dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gevoegen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftrukt akustisk buller for A-veiktade ljudfunktionsläpp vid maxmimal hastighet	Akustis A-veid lydfunktiösläpp via luft ved høyeste hastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhuakustine akustiline A-veiktade helivõimsuse emissioon maksimimiseerul	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā		
SPEmax	66	dBa	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore A pondérée dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensivgeschwindigkeit	A-gevoegen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftrukt akustisk buller for A-veiktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Akustis A-veid lydfunktiösläpp via luft ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhuakustine akustiline A-veiktade helivõimsuse emissioon intensiivne kiirusega	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā		
SPEboost	70	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de uit-stand	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de desativação	Effektforbrukning i friløst stand	Energiankulutus laavassa paalissa	Потребление тока в режиме выкл (off)	Totevate väljalülitatud režiimis	Enerģias patēriņš izslēgtā režīmā		
P0	0,40	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-by-stand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i hvilestand	Energiankulutus laavassa valmiustila	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Totevate ooteolemis režiimis (standby)	Enerģias patēriņš gaidīšanas režīmā		
PI	1,1		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppligner enligt 66/2014	Ekstraopplysninger enligt 66/2014	Lisatietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
f	1,1		F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitfaktors	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsknningsfaktor	Tidssekafaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika pailēstināšanas faktors		
EEI	64,8		EEI	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususindeks	Энергетический индекс	Energatõhususe indeks	Energoefektivitātes indekss		
Qbep	486,0	m3/h	Obep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Upptämt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengen ved punkt for beste virkningsgrad	Модуль стру воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītā gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Pbep	357	Pa	Pbep	Pressione d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência	Upptämt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck på punkt för beste virkningsgrad	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhupressioon parima tõhususe punktis	Izmērītā gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
Wbep	203,0	W	Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximal luftflöde	Høyeste luftgengnomstrømning	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoogi	Maksimālā gaisa plūsma		
Wl	2,2	W	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Upptämt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ieeja visefektīvākajā punktā		
Emiddle	180	lux	Emiddle	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markerteffekt til belysningsssystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusseadiste nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda		
Lwa	66	dBa	Emiddle	Iluminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Gjennomsnittlig belysning over koken	Valaistuskeskimääräinen keuhkälampun valaistusvoimakkuus kooktoppialueella	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustuskeskmine valgustusvõimsus pliidsilial	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz plāksnīti		
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'infposizione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son réglage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellug	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudfunktionsläpp vid maxmimal inställning	Ääniteho suurmalla asetuksella	Уровень звукоизлучения при максимальной установке	Heliivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jauda tīrums pie visaugstākajā uzstādījumā		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando è necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro e pulire i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraio e antiodori ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert 4) Nettoyez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, ainsi d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs NORMES DE RÉFÉRENCE ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 RATSCHELS ZUR ENERGIEEINSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Geschwindigkeit aktivieren, um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche aus der Küche zu entfernen 2) Erhöhen Sie die Saugleistung nur bei zwingender Notwendigkeit 3) Erhöhen Sie die Saugleistung nur, wenn die Menge an Dampf dies erfordert 4) Halten Sie den Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltration optimiert wird TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheid te reguleren en onkruidgeuren te verwijderen 2) Verhoog de hoogste snelheid alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filter van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de vuilafzuig- en geurfiltering te optimaliseren CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraio y antioleores CONSELHOS PARA O AHORRO DE ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligar a exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilizar a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o exigir 4) Manter limpo o filtro o os filtros de da campana para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start køkkenventilen på laveste hastighed når du starter madlægenen for at kontrollere fuktigheden i køkkenet og fjerne lugten af mad 2) Brug kun intensiv hastighed når der er helt nødvendigt 3) Øg kun køkkenventilens hastighed ved stvrig dampmængde 4) Hold køkkenfilterns filter rene for at optimere fjerning af fett og lugt ERGIENÄÄSTÄÖN OUVUJA 1) Käynnistä lestuuletu mininopeudella ruoanlaittoa aloittaessasi ja hallitse kosteutta ja hajuja kontrolloimalla keuhkollista 2) Käytä suuria nopeuksia vain silloin kun se on välttämätöntä 3) Lisää lestuuletu nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaati 4) Hoita lestuuletu puhdasta rasvan suodattajasta ja haju suodattajasta optimaaliseksi TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tænd emhatten ved minnima hastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheden og fjerne lugten af mad 2) Øg kun din intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt 3) Øg kun din emhatten hastighed, når dampmængden kræver det 4) Hold emhattenes fedt og luftfilter rene for at optimere dinns fjernelse af fedt og lugt REKOMENDACIÖN PO EKONOMIÄ ENERGIOTARBESLENIA 1) Käynnistä lestuuletu mininopeudella ruoanlaittoa aloittaessasi ja hallitse kosteutta ja hajuja kontrolloimalla keuhkollista 2) Käytä suuria nopeuksia vain silloin kun se on välttämätöntä 3) Lisää lestuuletu nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaati 4) Hoita lestuuletu puhdasta rasvan suodattajasta ja haju suodattajasta optimaaliseksi REKOMENDACIÖN PO EKONOMIÄ ENERGIATÖHUSUSE 1) Tõu valmistaess alustamisel kõige plidkum kiirusega kontrolli õhuniiskust ja haju kontrollimiseks ja haju kõrvaldamiseks 2) Kasuta suure kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage plidkum kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda 4) Hoia plidkum puhastat rasva suodattajast ja haju suodattajast optimaaliseks REKOMENDACIÖN PO EKONOMIÄ ENERGIATÖHUSUSE 1) Tõu valmistaess alustamisel kõige plidkum kiirusega kontrolli õhuniiskust ja haju kontrollimiseks ja haju kõrvaldamiseks 2) Kasuta suure kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda 3) Palienda kiirust ainult siis, kui auru hulk nõuab seda 4) Hoia plidkum puhastat rasva suodattajast ja haju suodattajast optimaaliseks																	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564																	

Order: 000004538822

Material: 110.0381.862

WorkCenter: 140109

Order:
000004538822

Material:
110.0381.862

WorkCenter:
140109